



**ASSOCIATION  
PERPIGNAN  
La Gare**

4 rue Béranger, Perpignan



[www.perpigare.fr](http://www.perpigare.fr)

**N° 134 – MI-NOVEMBRE 2023**

Association Loi 1901

## NUMEROS UTILES

- Mairie annexe Béranger**  
04 68 66 30 01
- Mairie Quartier Ouest**  
04 68 62.37.82
- Police municipale**  
04 68 88 66 66
- Allo Perpignan Sécurité**  
0800 22 22 66
- Service Propreté**  
0800 22 00 00
- Service circulation**  
04 68 66 18 16
- Service Voirie / Travaux**  
04 68 62 37 09
- Commissaire de quartier  
Bernard CAFFIN**  
04 68 35 03 38

## LE MOT DU PRESIDENT

Chers adhérents,

Les travaux quai de Hanovre sont sur le point de commencer, vous avez dû recevoir dans votre boîte aux lettres les informations relatives au sens interdit et les déviations de circulation qui vont être mis en place rue Courteline et Quai de Hanovre, en attendant dans un futur proche l'aménagement qui continuera jusqu'au très dangereux carrefour Massot / Hanovre.

Ceci est donc le dernier mot de l'année de ma part, nous nous verrons sur la place de Belgique pour le marché Noël et ensuite une nouvelle année 2024 commencera pour notre dynamique association. Je vous souhaite à toutes et à tous de très belle fête de fin d'année.

Fins aviat

Benjamin REGIS

## SOMMAIRE

Travaux quai Hanovre  
Soirée de l'astronomie  
Marché de Noël  
Spectacle enfants  
Réunion des risques majeurs  
Nos commerçants

- Marché
- By Opticadom
- 50 nuances de fille

Bibliothèque Nicolau  
Jardin Villa des Tilleuls  
Notre patrimoine : Le Méditerranée  
En bref !!!!  
Aimons notre quartier

## TRAVAUX QUAI HANOVRE

Les travaux Hanovre ayant pour objectif la création d'une piste cyclable et la sécurisation des deux carrefours ont commencé. Le quai et un bout de la rue Courteline vont être interdits à la circulation. Durant ceux-ci, le sens de circulation de la rue de Paris va changer ce qui permettra en arrivant de la rue Courteline de rejoindre la rue Paul Massot.



## SOIREE DE L'ASTRONOMIE

Le 21 novembre, Jean-Pierre Gelabert, commerçant du marché et adhérent de notre association nous propose de regarder le ciel et les étoiles...

Rendez-vous à partir de 19h30, parking Quinta, avenue Ribère (bout rue Courteline). Les éclairages du parking seront éteints pour cette occasion.

*Si la couverture nuageuse ne nous permet pas d'observer les étoiles, un report est prévu le samedi suivant 25 novembre, même lieu, même heure.*

**SOIREE**  
de l'astronomie

galaxie d'Andromède Saturne Jupiter Lune

**Observation**  
**Planètes Saturne**  
**Jupiter & Lune**

**Mardi 21 novembre 2023**  
A partir de 19h30 jusqu'à 22h30

Parking Quinta  
Avenue Ribère - Perpignan

www.perpigare.fr  
assoperpigare@gmail.com

\*Report au Samedi 25 novembre en cas de couverture nuageuse

Le 21 novembre, la lune sera éclairée à 65 % ce qui permettra de voir de très nombreux reliefs géologiques : cratères, montagnes, plaines et failles. Saturne relèvera ses anneaux et même certains de ses satellites et notamment Titan, Rhéa... Jupiter montrera ses bandes nuageuses et ses satellites : Io, Europe, Ganimède et Callisto. Un peu plus loin, mais toujours dans notre galaxie (la voie lactée) quelques amas d'étoiles seront visibles. Et enfin malgré les lumières de la gare Jean-Pierre espère pouvoir montrer la galaxie d'Andromède.

Les télescopes seront un de 20 cm de diamètre et 2 mètres de longueur focale, ainsi qu'un autre de construction personnelle de 300 mm et 1200 mm de longueur focale

Pour le 25 novembre, la lune sera trop lumineuse et ses détails ne seront pas accessibles. Elle illuminera trop le ciel. Donc seuls Jupiter et Saturne auront un intérêt.

## MARCHE DE NOEL

**Marché de Noël**  
Place de Belgique \*  
Perpignan

**DIMANCHE 10 DECEMBRE 2023**

MARCHÉ DU TERROIR - 8H00/14H00  
MARCHÉ DE L'ART - 9H30/14H00  
AVEC LA PRÉSENCE DU PÈRE NOËL

SHOW PETRUS BLACKK - 10H00/10H30  
ATELIERS ENFANTS : 10H30 À 12H00  
MAQUILLAGES, POTIONS MAGIQUES, TOUR DE MAGIE ET SCULPTURE SUR BALLONS

AMBIANCE MUSICALE AVEC LE  
DUO K-MELEON - 10H30/13H00

RESTAURATION SUR PLACE AVEC LES PRODUITS DU MARCHÉ

Rendez-vous, place de Belgique le dimanche 10 décembre où nombre de commerçants du marché seront présents. Bien entendu, un marché de l'Art sera également présent dans une ambiance festive.

Les enfants ne seront pas de reste avec un spectacle sur le thème de la magie « Show Petrus Blackk ». Il sera suivi par 4 ateliers différents : fabrication de potions magiques, tours de magie, sculpture sur ballons et stand de maquillages. Ils seront bien occupés toute la matinée.

Le Duo K-méléon sera là pour nous emmener dans leur univers féérique.

Des tables, chaises seront à disposition pour se restaurer sur place avec les produits du marché sans oublier les 2 restaurants de la place de Belgique.

## SPECTACLE ENFANTS EN CATALAN

A l'initiative de la bibliothèque Nicolau, le samedi 16 décembre à 15h00, **salle Bolte, 77 rue J-B Lulli**, un spectacle en catalan très visuel (pour les enfants non-bilingues également) sera proposé.

Durée : 45 mn

Sur inscription à partir de 4 ans à la bibliothèque.



### **Miranius, l'aventura d'habitar el món** (EN CATALÀ)

Espectacle musical il·lustrat *pour attendre Noël*

Per la companyia De paper

Grills, aranyes, abelles, ocells, talps i formigues. La vida s'escampa per tots els racons.

A la riba d'un riu, les bestioles comparteixen un tros de terra. Un bon dia hi arriba una nova espècie, la humana. Una pagesa que també hi fa el seu niu: una barraqueta de canya i fang. Amb el pas dels anys, però, aquell niu humà anirà creixent. Com s'ho faran les bestioles per continuar vivint en aquell indret?

*Miranius* és la història d'un paisatge. *Miranius* és un espectacle amb música i titelles sobre la coexistència de diverses espècies animals, i sobre les conseqüències que hi té l'empremta humana.

Grillons, araignées, abeilles, oiseaux, taupes et fourmis... La vie se répand dans tous les coins. u bord d'une rivière, les créatures se partagent une parcelle de terrain. Un beau jour, une nouvelle espèce arrive, l'humain. Une agricultrice qui y fait aussi son nid : une cabane de roseaux et de boue. Mais au fil des années, ce nid humain va s'agrandir. Comment les créatures vont-elles faire pour continuer à vivre dans cet endroit ?

**Miranius** est l'histoire d'un paysage, un spectacle avec musique et marionnettes sur la coexistence de diverses espèces animales, et sur les conséquences de l'empreinte humaine.

## REUNION PUBLIQUE RISQUES MAJEURS

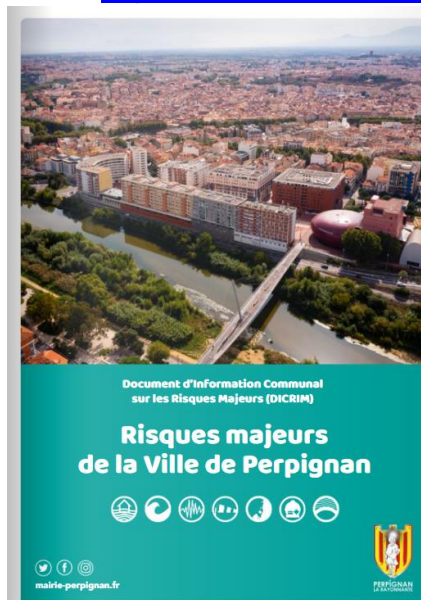
Une réunion publique sur les risques majeurs a eu lieu le lundi 7 novembre

La Division Sécurité Civile de la Mairie de Perpignan a présenté les risques majeurs possible sur la ville de Perpignan.

Par exemple, si le barrage de Vinça lâche, il faudra 2h30 à la vague pour arriver à Perpignan.

Voici le lien de téléchargement de la brochure

<https://www.calameo.com/mairie-de-perpignan/read/006446795248efa517aa8?page=1>



Cette brochure explique les bons gestes à avoir dans différentes situations. Elle est disponible à la mairie.

## NOS COMMERÇANTS

### LES COMMERÇANTS DU MARCHÉ



Alain ADELL, poissonnier  
06.48.29.87.75  
[alain.adell.pro@gmail.com](mailto:alain.adell.pro@gmail.com)



Véronique COLARD « Mes p'tits bouts de tissus »  
06.60.46.22.27  
[mesptitstissus66@gmail.com](mailto:mesptitstissus66@gmail.com)



Jérémy et Emmanuelle BARTHE, traiteur libanais  
07.66.37.01.49

En ce moment absent en raison de problèmes de santé



Éric VAUDELIN, Chaud Show traiteur catalan  
06.88.44.13.01

Éric est présent le jeudi et le dimanche



### BY OPTICADOM

76 av. Général de Gaulle  
66000 PERPIGNAN  
TEL : 09.55.34.60.77

[opticadom66@gmail.com](mailto:opticadom66@gmail.com)

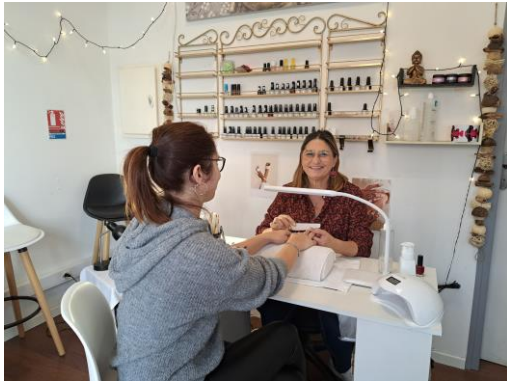
Depuis peu, juste en face du Centre d'ophtalmologie situé avenue Général de Gaulle, s'est ouvert un magasin d'optique. By Opticadom est un magasin indépendant et le 4ème ouvert dans notre région. Ismaël, Alexis, Reduan, Samir et Elisabeth vous accueillent et vous conseillent.

La devise de ce magasin est 100% Santé, c'est à dire que vous soyez couvert par la Sécurité sociale ou votre mutuelle, vous n'aurez rien à payer. Vos lunettes coûtent le remboursement.

Le **Plus** est la livraison à domicile de vos lunettes, si vous le souhaitez. La 2ème paire de lunettes est à 1€ suivant votre couverture sociale.

**Autre avantage**, non négligeable, la possibilité pour les personnes âgées ou en manque de mobilité que l'opticien se déplace à domicile : choix de lunettes, vérification de la vue et toujours livraison à domicile.

Ouvert le lundi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30, du mardi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h.



## INSTITUT 50 NUANCES DE FILLE

50 av. Général de Gaulle  
66000 PERPIGNAN

TEL : Christine 06.99.19.30.97  
Axelle 06.68.08.59.93  
Laura 06.50.55.70.39  
Channa 06.59.12.16.72



[malorie66@hotmail.fr](mailto:malorie66@hotmail.fr)

50 nuances de filles est un salon de bien-être, prothésiste onglerie, soins énergétiques, médiumnité, massage californien, ayurvédique, pierres chaudes et réflexologie plantaire par Christine, Laura Axelle et Channa. RDV par SMS

L'institut 50 nuances de filles a ouvert ses portes le 1<sup>er</sup> octobre avec une toute nouvelle équipe de filles pour vous apporter un moment de bien-être et un cadre chaleureux. Découvrez les massages et des soins qualitatifs pour vous offrir un moment de pur bonheur.

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h mon stop. Possibilité de RDV en dehors de ces horaires.

## BIBLIOTHEQUE BERNARD NICOLAU



- Petits petons, Le rendez-vous littéraire des bébés  
Les 18/11 et 02/12 de 10h30 à 12h.  
Sur inscription

- L'atelier du mercredi/ jeux  
Les 22/11, 20/12 de 10h30 à 12h  
Entrée libre



- Pica pica en català, parlem i dinem, porta et teu dinar !  
Les 21/11, 28/11, 12/12, 19/12 de 12h30 à 13h30.  
Entrée libre

- Read me a story ...and sing me a song  
Atelier lectures et chansons en anglais avec Vainee Couberis  
Le 6/12 de 10h30 à 12h  
Sur inscription au 04.68.62.37.60



## JARDIN VILLA DES TILLEULS

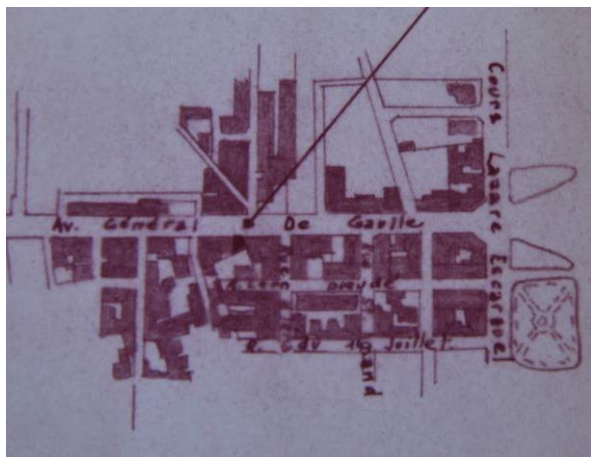


Le jardin japonisant de la Villa des tilleuls (bibliothèque Nicolau et Musée Puig) va être restauré. Les premiers travaux ont commencé. Nous l'avions évoqué dans une précédente Lettre aux adhérents. La Ville prévoit de refaire les plantations à l'identique du plan d'origine, sous la direction du service culture

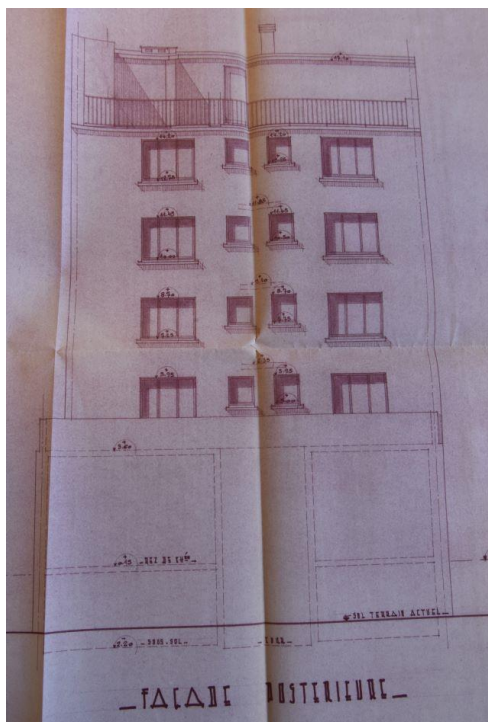
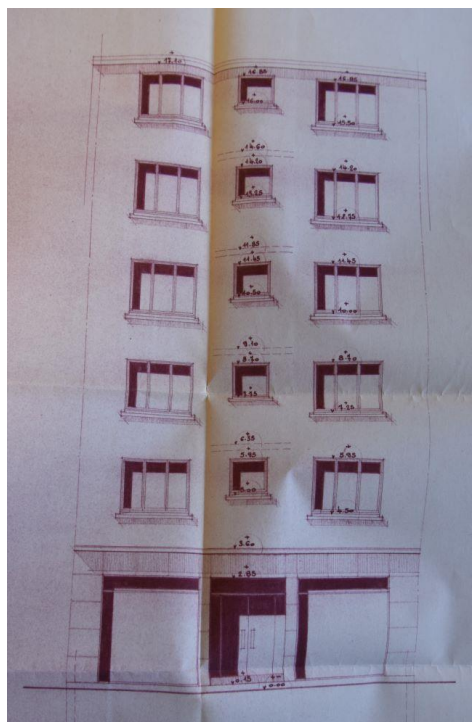
A la fin du nouvel aménagement ce jardin sera baptisé « Jardin Louis Liboutry ».



## NOTRE PATRIMOINE : L'HOTEL « LE MEDITERRANEE »



En mars 1963, Raoul ROUMAGERE envisage de faire construire un hôtel avenue Général de Gaulle sur un terrain lui appartenant situé entre les propriétés de M. DEIT et M. SARIS. Le projet initial n'est pas accepté tel quel. Des modifications doivent, entre autres, être apportées au dernier étage. Les plans sont réalisés par Marcel AESCHCHER qui est métreur-vérificateur installé à Perpignan. En mars 1964, M. Roumagère a des soucis financiers pour mener à bien son projet. Il demande alors que cet édifice soit un immeuble collectif comprenant 5 appartements. Il doit redéposer un permis de construire. Mais pour aboutir un garage doit pouvoir abriter 5 voitures. Un garage de 68m<sup>2</sup> est donc prévu à l'angle de la rue St Amand et rue du 14 juillet.



Le 31 octobre 1964, M. Roumagère écrit à M. Paul ALDUY, député-maire, qu'il souhaite reprendre son projet d'hôtel car il a trouvé des capitaux complémentaires. La réponse faite est qu'il doit à nouveau déposer un permis de construire pour poursuivre son hôtel mais que cette demande de modification est acceptée. L'Hôtel Bar « Le Méditerranée » verra donc le jour au 62 bis avenue Général de Gaulle.

(Sources Archives Municipale de Perpignan)

En 2014, de gros travaux de rénovation de l'hôtel sont entrepris. L'Hôtel change de nom et devient le Nyx Hôtel.

*Petite anecdote : Avec ce changement de nom, de nombreux riverains ont cru qu'une boîte de nuit s'appelant le Nyx et qui était avenue de la Gare faisait son retour. L'ancien NYX était au 62 avenue de Gaulle, juste à côté (ancienne agence Barthe/Carrere). C'est un pur hasard ! L'hôtel Nyx fait référence à la déesse de la nuit.*

Comme il était de mise dans les années soixante, l'immeuble est dépourvu d'ornements et de toute référence à la tradition urbaine et architecturale de Perpignan. Il comporte deux travées de grandes portes fenêtre ouvrant sur de petits balcons et une travée de fenêtres rectangulaires en largeur.

Néanmoins, grâce à son soubassement gris foncé bien marqué souligné par une saillie rectangulaire en béton et une autre saillie sous la toiture, qui fait office de corniche, grâce aussi à une mise en couleur discrète (sous-face des balcons et ébrasements des baies en gris), il s'inscrit correctement dans l'alignement des bâtiments voisins et ne choque pas à côté de l'immeuble qui est à sa droite et ne se réfère pas à la même esthétique.

## EN BREF !!!!



### SALON BE RANCI

Le lundi 13 novembre, la Galerie Acentmètresducentredumonde accueillait le Salon Be Ranci

Un salon unique dédié à l'univers confidentiel des vins oxydatifs qui rassemblait cette année des vigneronnes venus des Pyrénées Orientales, de France, d'Espagne et d'Italie.

Plus de 80 exposants étaient présents.



Béatrice a eu droit à la visite de TF1 dans le cadre de Grands Reportages dans son atelier de Restauration de Tableaux. L'émission sera diffusée au printemps prochain.

### Notre association est-elle d'intérêt général ?

Oui, elle présente un intérêt général. Non, elle ne répond pas aux critères pour délivrer des Rescrits fiscaux.

Réponse du Collège territorial de second examen de rescrit de la DIRCOFI Sud-Pyrénées.

Le Restaurant **Le Garriane** a été distingué par le Gault Millau 2024, est récompensé par 1 toque et une note de 12/20. Il est reconnu parmi les 45 meilleurs restos des PO.



**Samedi 18 nov.**

> de 10h 45 à 12h 15 et de 14 h à 19 h 15

> PLACE DE BELGIQUE, quartier de la gare

ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION

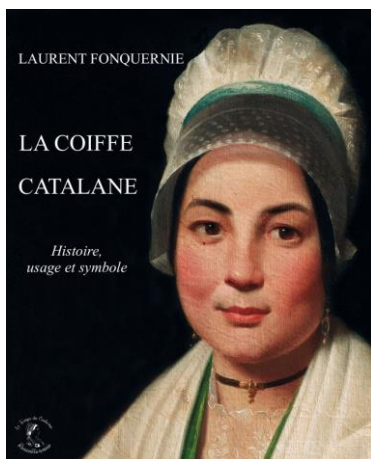
PERFORMANCE DE PIANO SOLO

POUR UN SPECTATEUR

**TENTE DE CHANTIER** Gwen Rouger

TEL : 04.68.62.62.00

Bienvenus à Matthieu et Martin, les jumeaux de notre Président Benjamin. Félicitations aux parents et au grand frère.



Si vous suivez les activités du Temps du Costume, sachez que Laurent Fonquernié prépare l'édition d'un livre d'Art : "La Coiffe Catalane". C'est Laurent que nous fait la visite guidée du quartier lors des Journées du Patrimoine.

Une page d'appel aux dons sur la plateforme HelloAsso a été ouverte, leur objectif est d'arriver à 2000€.

<https://www.helloasso.com/associations/le-temps-du-costume-roussillonnais/collectes/pre-achat-livre-d-art-la-coiffe-catalane>

Nous avons continué à faire les petites vidéos sur nos commerçants, artisans, entreprises. Ces petits films d'un peu plus d'1 minute sont à découvrir sur notre site internet (Rubrique commerçants, Artisans...) via notre chaîne Youtube.

Voici les noms des nouveaux commerces concernés : Alfmed, By optica dom, Perpignan Musique Académie, Mutuelle Catalane, LF Immo, Le Tire-Bouchon, Pizza Mario, Estelle Coiffure, Gestoria, Charles Dalant, Le Garriane, Lartelier, Le temps des soufflants, Acentmètresducentredumonde.

**Likez et partagez les vidéos !**

Elles sont également sur nos pages Facebook Association Perpignan La Gare et Comité d'animation Gare Perpignan.

## DECOUVRONS ET AIMONS NOTRE QUARTIER



Encore un petit clin d'œil sur notre patrimoine en levant les yeux, ici et là dans notre quartier Gare, avenue Général de Gaulle.

## ADHESION ASSOCIATION PERPIGNAN LA GARE

Pour une cotisation de 15 € annuelle, faites adhérer vos amis, vos voisins..., à l'association Perpignan La Gare.

Plus nous serons, plus nous pourrons nous faire entendre.

Peuvent adhérer à l'Association les personnes résidant dans le quartier, y travaillant, ou possédant un bien immobilier;

(Chèque à l'ordre de l'Association Perpignan La Gare, 4 rue Béranger, 66000 Perpignan)

**Pensez à diffuser cette lettre autour de vous, affichez-la dans votre immeuble pour mieux informer les résidents de notre quartier.**

**CONTACT SECRETAIRE DE L'ASSOCIATION : BEATRICE SOULE-ROIG AU 06.22.39.45.18  
assoperpigare@gmail.com**